

Lo sapevi?

- Il cancro del colon-retto può essere prevenuto. Fai i controlli!
- I test di screening possono rilevare il cancro del colon-retto in fase precoce, quando la cura risulta più efficace o prima che il cancro si sviluppi.

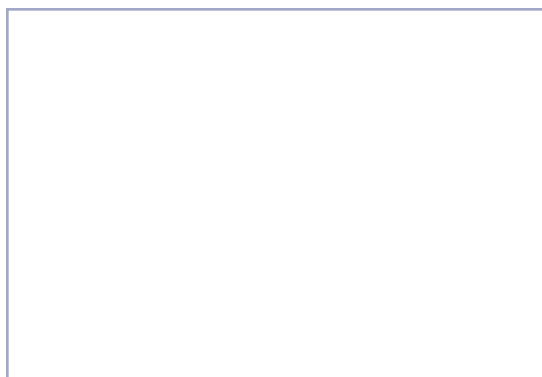


- Il cancro del colon-retto o i polipi possono essere asintomatici, soprattutto nella fase iniziale. Non aspettare che si manifestino i sintomi per sottoporsi al test.
- Puoi ridurre il rischio di insorgenza del cancro del colon-retto. Segui un'alimentazione sana, fai attività fisica, mantieni un peso corporeo ottimale, consuma bevande alcoliche con moderazione e non fumare.

Non sei assicurato?

Se non sei assicurato, puoi ugualmente partecipare al programma. Il Programma di servizi contro il cancro dello Stato di New York (New York State Cancer Services Program) offre lo screening gratuito per il cancro del colon-retto ai soggetti idonei non assicurati residenti in qualsiasi contea e distretto di New York.

Contatta il Cancer Services Program locale o telefona al numero **1-866-442-2262** per informazioni sui programmi della tua zona.



Puoi inoltre valutare l'opportunità di sottoscrivere un piano di assistenza sanitaria tramite il New York State of Health. Per maggiori informazioni, chiama la linea di assistenza al numero **855.355.5777** o visita: nystateofhealth.ny.gov



Un programma del Department of Health



Cosa c'è da sapere sul Cancro del colon-retto



Il cancro del colon-retto è la **seconda causa di morte per tumore** tra i residenti di New York ma la prevenzione può cambiare questa classifica.

È possibile prevenire il cancro del colon-retto.

Tutte le persone di età pari o superiore a 45 anni dovrebbero essere testate per il cancro del colon-retto.

Cos'è il cancro del colon-retto?

Il cancro del colon-retto (detto anche cancro al colon) è un tumore che inizia a svilupparsi nel colon o nel retto. Il colon e il retto fanno parte del nostro apparato digerente.

Nel colon e nel retto possono svilupparsi escrescenze anomale (denominate polipi) che, nel tempo, possono trasformarsi in cellule tumorali.



Perché sottoporsi allo screening?

I test di screening per il cancro del colon-retto possono rilevare i polipi, i quali possono essere rimossi prima che si trasformino in cellule tumorali.

I test di screening possono individuare il cancro del colon-retto in fase precoce, quando la cura può risultare più efficace.

Chi dovrebbe sottoporsi al test per il cancro del colon-retto?

L'età è il fattore di rischio numero uno per il cancro del colon-retto. **Le persone di età compresa tra 45 e 75 anni dovrebbero essere sottoposte allo screening per il cancro del colon-retto.** Dopo i 75 anni, è possibile chiedere all'operatore sanitario se è opportuno sottoporsi al test.

Alcuni soggetti dovrebbero sottoporsi al test prima dei 45 anni. Richiedi informazioni all'operatore sanitario se:

- tu o un familiare avete avuto il cancro o polipi al colon o al retto;
- tu o un familiare avete avuto malattie infiammatorie croniche intestinali (IBD) compreso il morbo di Crohn o la colite ulcerosa;
- sei affetto da una sindrome genetica, come la poliposi adenomatosa familiare (FAP) o la sindrome di Lynch.

Come posso sottopormi al test per il cancro del colon-retto?

Sono disponibili più test per il cancro del colon-retto. Puoi scegliere:

Il test immunochimico fecale (FIT), il FIT-DNA test e il test del sangue occulto nelle feci (FOBT)

Questi test vengono eseguiti a casa e i campioni delle feci vengono inviati allo studio di un medico o a un laboratorio di analisi.

Colonscopia

La colonscopia viene eseguita presso lo studio di un medico o in un'altra struttura sanitaria. Il medico ricerca la presenza di escrescenze o cellule tumorali nel retto e nel colon.

Sigmoidoscopia flessibile

Il medico ricerca la presenza di escrescenze o cellule tumorali nel retto e nella parte inferiore del colon.

Quali sono i sintomi del cancro del colon-retto?

Il cancro al colon può essere asintomatico. Un soggetto può avere il cancro del colon-retto senza saperlo.

Gli eventuali sintomi possono comprendere:

- sangue nelle feci o feci catramose;
- dolore o crampi allo stomaco persistenti;
- variazione nelle abitudini evacuative: stitichezza o diarrea;
- perdita di peso inspiegabile.

In presenza dei suddetti sintomi, richiedi informazioni all'operatore sanitario.

Il miglior test è quello che viene eseguito.

Richiedi informazioni all'operatore sanitario e scegli il test più adatto alle TUE esigenze.